



Anno di produzione: 1998

*Single* una rinnovata “bergère” protettiva, generosa, gonfia, soffice: come immergersi in un grande cuscino e isolarsi nel proprio benessere, dedicando tempo al proprio tempo. Punto di arrivo di *Single* è il massimo del comfort, del relax, anche attraverso la linea sinuosa e avvolgente. Articolabile in più posizioni con movimento elettrico continuo nell’assetto tra seduta, poggiatesta e schienale: è la risposta ergonomica attiva di *Single*.

**Caratteristiche tecniche**

*Single* è una poltrona con due possibili varianti: girevole oppure relax con schienale reclinabile e posagambe che grazie ad un movimento sincronizzato permette di ottenere varie posizioni anatomiche e consente un confort adattabile ad ogni singola esigenza. La struttura è in tubolare tondo d’ acciaio verniciata nella parte non visibile e cromata nella parte visibile. Il molleggio è ottenuto tramite cinghie elastiche in polipropilene e lattice naturale fissate alla struttura. L’imbottitura è realizzata tramite poliuretano espanso a densità differenziate rivestito in ovatta poliestere e vellutino accoppiato; inoltre il rivestimento esterno – sia in tessuto che in pelle – è cucito in maniera permanente all’imbottitura. Il movimento sincronizzato è ottenuto grazie ad un motore elettrico. Il modello è dotato anche di un tavolino di servizio per bevande con piano in cuoio e struttura in acciaio cromato con ruote in legno; la presenza di un comodo porta giornali in pelle ne arricchisce la funzionalità.

Year of production: 1998

If someone could calculate the sense of comfort your favorite pillow gives you... And your favorite sofa... And your favorite chair... they might, just might, be able to create something half as gladdening as *Single*. Its warm, lulling lines practically occasion a state of calm even before one has settled down. Seat, footrest, and back can be adjusted into a range of positions, each more restful than the next—there really is an advantage to being *Single*.

**Specifications:**

*Single* is an armchair with two different options: swivel armchair or relax armchair with a reclining back and footrest that, thanks to a synchronised movement, permits different anatomical positions, allowing comfort adaptable to each requirement. Frame is in round tubular steel varnished in the non visible parts and chromed in the visible parts. The seat and back webbing consists of elastic polypropylene and natural latex belts fixed to the internal frame. The frame is padded with CFC-free polyurethane foam with different density, covered with bonded plush and polyester wadding; moreover the cover – either in fabric or leather – is permanently sewed to the padding. The synchronised movement is obtained thanks to an electric motor. The model is completed by a service table for drinks, with top in saddle leather and frame in chrome steel with wooden casters; the presence of an handy magazine rack in leather enriches its functionality.

Herstellung Jahr: 1998

Eine neue, schützende, dicke und weiche "bergère": Als ob man in ein großes Kissen taucht, sich in seinem Wohlbefinden einigelt und man nur für sich selbst Zeit hat. Ziel von *Single* ist maximaler Komfort, Entspannung, dazu trägt auch die kurvige und umhüllende Linie bei. Durch eine stufenlose Elektrik sind Sitzfläche, Fußstütze und Rückenlehne in mehreren Positionen einstellbar: Das ist die aktive ergonomische Antwort von *Single*.

**Technische Daten**

*Single* er ist ein Hessel oder Ruhessel mit der Möglichkeit durch Körperbewegung die Rückenlehne in Liegeposition abzusenken bei gleichzeitig, synchroner Höhenverstellung des Fussteils. Das Tragwerk ist aus einem Rundchromstahlrohr. Die Federung besteht aus elastischen Gurten aus Polypropylen und Naturkautschuk, die mit dem Tragwerk befestigt sind. Die Polsterung besteht aus unverformbaren, FCKW-freien PUR-Platten mit unterschiedlicher Dichte und ist überzogen mit Polyesterwatte und Verbundvelours. Der Stoff- oder Lederbezug ist an der Federung permanent genäht. Die Synchronbewegung wird durch einen elektrischen Motor bewirkt. Dieses Modell erstreckt auch auf einem kleinen Tisch mit verchromtem Stahlgestell mit Holzrollen und Lederplatte. Zusätzlich eine Ledertasche als Zeitungslage.

Année de production: 1998

Une "bergère" rénovée, protectrice, généreuse, moelleuse et souple: c'est comme plonger dans un énorme coussin et s'isoler dans son propre bien-être en dédiant du temps à son propre temps. Le but de *Single* n'est autre que la quintessence du confort, du relax à travers sa ligne sinieuse et enveloppante. Elle peut être articulée en différentes positions par des mouvements électriques continus de l'assise, du repose-pieds et du dossier: voilà la réponse ergonomique active de *Single*.

**Caractéristiques techniques:**

*Single* est un fauteuil disponible en deux versions: pivotant ou relax avec dossier qui peut être baissé et appuie-jambes. Grâce à un mouvement synchronisé, le fauteuil peut être fixé dans des positions différentes pour avoir un confort qui peut satisfaire n'importe quelle exigence. La structure est en acier tubulaire rond verni (pour la partie qui n'est pas visible) et chromé (pour la partie qui est visible). Des sangles élastiques en polypropylène et caoutchouc naturel, fixées à la structure, assurent la suspension du fauteuil. Le rembourrage est en polyuréthane expansé, avec différentes densités, recouvert d'ouate polyester unie à de la veloutine. Le revêtement – en tissu ou cuir – est cousu au rembourrage. Le mouvement synchronisé est obtenu grâce à un moteur électrique. La gamme est complétée par une table de service pour boissons avec plateau en cuir épais et structure en acier chromé sur roulettes en bois. Cette table est encore plus fonctionnelle grâce à son porte-revues en cuir.

Año de producción: 1998

Si alguien pudiera calcular la sensación de confort que le ofrece su almohada favorita... Y su sofá favorito... Y su silla favorita... podría, quizá, ser capaz de crear algo la mitad de alegre que *Single*. Sus cálidas y tranquilizadoras líneas prácticamente generan un estado de calma aun antes de que se haya sentado. Asiento, reposapiés, y respaldo se pueden ajustar en una variedad de posiciones, cada una más reposada que la siguiente – Es realmente una ventaja de ser *Single*.

**Características técnicas:**

*Single* es un sillón con dos opciones diferentes: sillón giratorio o sillón relax con respaldo reclinable y reposapiés que, gracias a un movimiento sincronizado, permite diferentes posiciones anatómicas, otorgando comodidad adaptable a cada necesidad. Estructura de acero tubular redondeado, barnizado en las partes no visibles y cromado en las partes visibles. La cincha del asiento y de respaldo consiste en correas de polipropileno elástico y látex natural fijadas a la estructura interna. La estructura está acolchada con espuma de poliuretano libre de CFC de diferentes densidades, cubierto con felpa y poliéster; además, la cubierta - ya sea en tela o piel - está cosida al acolchado. El movimiento sincronizado se obtiene gracias a un motor eléctrico. El modelo se completa con una mesa de servicio para bebidas, con la tapa en cuero y la estructura de acero cromado con ruedas de madera; la presencia de un práctico revistero de cuero enriquece su funcionalidad.

Год производства: 1998

*Single* - это обновленное кресло бергер, защищающее, удобное, объемное, мягкое: как будто бы погружаешься в большую подушку и уединяешься в комфорте для собственного удовольствия, посвящая время себе самому. Конечной целью *Single* является создание максимального комфорта, релаксация также за счет изогнутых и обволакивающих линий. Изменяемое в любом положении при помощи непрерывного электрического управления в системе между сидением, подставкой для ног и спинкой - вот действенный эргономичный ответ *Single*.

**Технические характеристики:**

*Single* - это кресло с двумя возможными вариантами: вращающееся или расслабляющее с наклонной спинкой и поддержкой для ног, благодаря синхронизированному движению позволяет получить различные анатомические положения и дает комфорт, регулируемый в каждом конкретном случае. Структура из стального круглого трубчатого профиля окрашена в невидимой части и покрыта хромом в видимой. Пружинистость достигается с помощью ремней из эластичного полипропилена и натурального латекса. Наполнитель выполнен из вспененного полиуретана, различной плотностью, обшит синтепоном и сдвоенным бархатом. Кроме того, внешнее покрытие - как в варианте с тканью, так и с кожей - прочно сшито с наполнителем. Синхронизированное движение достигается благодаря электродвигателю. Модель оборудована также сервировочным столиком для напитков со столешницей из шорно-седельной кожи и каркаса из хромированной стали с деревянными колесиками; наличие тумбы с держателем для газет из кожи обогащает его функциональность.

## POLTRONA / ARMCHAIR



L/W 108 cm - A/H 118 cm - P/D 98-163 cm  
L/W 42 1/2" - A/H 46 3/7" - P/D 38 4/7" - 64 1/6"

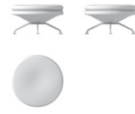
SINGLEPOLTREM



L/W 108 cm - A/H 118 cm - P/D 105 cm  
L/W 42 1/2" - A/H 46 3/7" - P/D 41 1/3"

SINGLEPOLTGIR

## POUF / OTTOMAN



Ø 76 cm - A/H 41 cm  
Ø 29 7/8" - A/H 16 1/7"

SINGLEPOUF000

## TAVOLINO / LOW TABLE



L/W 69 cm - A/H 64 cm - P/D 40 cm  
L/W 27 1/6" - A/H 25 1/5" - P/D 15 3/4"

SINGLETAVOLIN